

# SIFA

にほんごきょうしつ

# 日本語教室

Lớp học tiếng Nhật

일본어교실

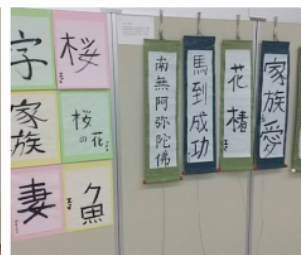
Japanese classes

日语教室

みんなであそぶんかよしあしよ

SIFA SUNは、吹田市における多文化共生社会の実現を目指し、その確かな歩みを照らすシンボルキャラクターです。

2024.04 ~ 2025.03



こうえきざいだんほうじん すいた し こくさいこうりゅうきょうかい しーふあ  
公益財団法人 吹田市国際交流協会 (SIFA)

Suita International Friendship Association(SIFA)

すいた し つくもだい せんり かい はんごうせんりせん みなみせんりえき  
〒565-0862 吹田市津雲台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ6階 (阪急千里線 南千里駅から徒歩)

TEL 06-6835-1192 FAX 06-6835-6420

E-Mail [info@suita-sifa.org](mailto:info@suita-sifa.org) URL <https://suita-sifa.org/>

げつようび きんようび  
OPEN 月曜日～金曜日 9:00～17:30





クラス	ようび 曜日	じかん 時間	きかん 期間	にほんご 日本語レベル	きょうかしょ 教科書	ひよう 費用	ほいく 保育	ていん 定員	
にほんご 日本語1・2	せんせい 先生が教科書を使って教えます。生活に必要な会話や読み書きを学びます。日本語がまだわからない人、はじめて参加する人、クラスのレベルに合う人が優先です。 ★保育：1歳～6歳までの子ども。1回100円。必ず来る前に申し込んでください。								
	1	げつ 月・木	★10:00～11:30	4/8～9/30	にほんご 入門 (はじめて日本語を勉強する人)	できる日本語 初級	わりよう 無料	○	18人
			13:00～14:30	10/3～3/24				×	
2	げつ 月・木	13:00～14:30	4/8～9/30	しゅきょう 初級 (簡単な会話ができる人)	できる日本語 初中級		×		
		★10:00～11:30	10/3～3/24			○			
つか 使える日本語	か 火	13:00-14:30	4/9～3/18	ちゅうじゅう 中級 (日常生活ができる人)	まるごと 中級1 (日本人のことばと文化)	わりよう 無料	-	15人	
にほんご 日本語 チューター	ボランティア (日本語の先生ではありません) と1対1でいっしょに学びます。								
あさ 朝 よる 夜 ひる 昼	か 火	10:00～11:30	4/23～3/18	どのレベルでもOK	じゆう 自由 (希望に合わせて選べます)	500円/1か月	こ ども といっしょに きて もいいです	11人	
	すい 水	18:30～20:00	4/24～3/19					15人	
	きん 金	14:15～15:45	4/26～3/21					15人	
にほんご 日本語わいわい	きん 金	10:00～11:30	4/26～3/21	どのレベルでもOK	なし	500円/1か月	こ ども といっしょに きて もいいです	20人	
にほんご にこにこ日本語	ど 土	10:00～11:30	4/27～3/22	にほんご 入門～中級	オリジナル教材 (500円)	500円/1か月	こ ども といっしょに きて もいいです	20人	
みんなの漢字	ど 土	12:30～14:00	4/27～3/22	ひらがなとカタカナが すこ 少しかかる人	プリント	500円/1か月	こ ども といっしょに きて もいいです	15人	

Class	Day	Time	Term	Target	Textbook	Fee	Childcare	Students	
Nihongo 1・2 Classes	Textbook based teaching. Learn how to read and write Japanese and conversational Japanese used in daily life. Priority is given to those who will be studying at SIFA for the first time, those who don't understand Japanese, and those whose Japanese level is suitable for the classes being held. ★Childcare: Available for children aged 1～6 years old. Childcare cost: 100 yen per visit. Please inform SIFA in advance if childcare is required.								
	1	Mon・Thu	★10:00～11:30	4/8～9/30	Beginner (Absolute beginners)	Dekiru Nihongo Elementary	Free	○	18 people
			13:00～14:30	10/3～3/24				×	
2	Mon・Thu	13:00～14:30	4/8～9/30	Elementary (Learners capable of simple conversation)	Dekiru Nihongo Upper Elementary		×		
		★10:00～11:30	10/3～3/24			○			
Practical Japanese Class	Tue	13:00-14:30	4/9～3/18	Intermediate (Learners capable of daily conversation)	Marugoto Intermediate1 Japanese language and culture	Free	-	15 people	
Japanese Tutor	Learn with a native volunteer (not a certified teacher). 1 volunteer to 1 student.								
	Morning	Tue	10:00～11:30	4/23～3/18	Any level (Anything that you want to learn)	¥500 / A month	Students can bring their children to class	11 people	
	Night	Wed	18:30～20:00	4/24～3/19				15 people	
Afternoon	Fri	14:15～15:45	4/26～3/21	15 people					
Nihongo Wai Wai Class	Fri	10:00～11:30	4/26～3/21	Any level	None	¥500 / A month	Students can bring their children to class	20 people	
Niko Niko Nihongo Class	Discuss different topics in a small group. Study with an original textbook.								
	Sat	10:00～11:30	4/27～3/22	Beginner ～Intermediate	Original textbook (¥500)	¥500 / A month	Students can bring their children to class	20 people	
Minna no Kanji Class	Learn specific kanji necessary for daily life in Japan.								
	Sat	12:30～14:00	4/27～3/22	Basic knowledge of hiragana and katakana	Handout	¥500 / A month	Students can bring their children to class	15 people	

賛助会員になってSIFAを応援してください。年会費3,000円 (2024年4月～2025年3月)

Becoming a member of SIFA will assist with the continual support for our activities. Fee:3000 yen (Apr.2024-Mar.2025)

希望您能加入SIFA赞助会员, 并支持我们的活动。年会费3,000日元。(2024年4月～2025年3月)

찬조회원이 되어서 SIFA를 응원해 주세요. 년회비3000엔. (2024년4월~2025년3월)

Xin vui lòng đăng ký thành viên SIFA để ủng hộ những hoạt động tiếp theo của chúng tôi. Hội phí: 3000 yên/năm (4/2024 - 3/2025)



班级	星期	时间	期间	对象	教材	费用	保育	定员	
日语1·2	教师用教科书进行教学。学习者在这里可以学到生活所需的会话和读写技能。招生时，日语零基础、初次参加或符合班级水平者优先。 ★保育：1岁~6岁的儿童。每次100日元。请务必事先申请。								
	1	一·四	★10:00~11:30	4/8~9/30	入门 (初学日语的学习者)	できる日本語 初級(しよきゅう)	免费	○	18人
			13:00~14:30	10/3~3/24				×	
	2	一·四	13:00~14:30	4/8~9/30	初級 (能够简单会话的学习者)	できる日本語 初中級(しよちゅうきゅう)		×	
★10:00~11:30			10/3~3/24	○					
实用日语	二	13:00-14:30	4/9~3/18	中級 (会日常会话的人)	まるごと 中級1 日本のことば文化	免费	-	15人	
日语辅导	学习者与志愿者(非专业日语教师)以1对1的方式进行日语学习。								
	晨间	二	10:00~11:30	4/23~3/18	任何水平都可以	自由 (可以使用自己想学的教材)	500日元/月	可以和孩子一起来	11人
	晚间	三	18:30~20:00	4/24~3/19					15人
午间	五	14:15~15:45	4/26~3/21	15人					
日语畅聊班 (わいわい)	学习者可以跟志愿者一起参加小组讨论，畅聊在日生活。学习者可以在这里结识有丰富的在日生活经验的外国友人。								
	五	10:00~11:30	4/26~3/21	任何水平都可以	无	500日元/月	可以和孩子一起来	20人	
笑眯眯日语班 (にこにこ)	学习者可以和志愿者通过小组讨论热烈交流各种话题。使用自编教材。								
	六	10:00~11:30	4/27~3/22	入门~中級	自编教材(500日元)	500日元/月	可以和孩子一起来	20人	
大家的汉字	学习者可以跟志愿者一起学习在日本生活所必需的汉字。								
	六	12:30~14:00	4/27~3/22	稍懂平假名和片假名的人	课堂资料	500日元/月	可以和孩子一起来	15人	
교실	요일	시간	기간	일본어레벨	교과서	비용	보육	정원	
일본어 1·2	강사가 교재를 사용하여 수업합니다. 생활에 필요한 회화와 쓰기 및 읽기를 배웁니다. 일본어를 전혀 할 줄 모르는 분, 처음으로 수업에 참여하시는 분, 수업의 레벨에 맞는 분을 우선합니다. 1세 ~ 6세 어린이를 대상으로 보육서비스를 제공합니다. 1회 100원. 사전 접수가 필요합니다.								
	1	월·목	★10:00~11:30	4/8~9/30	입문 (처음으로 일본어를 배우시는 분)	できる日本語 初級(しよきゅう)	무료	○	18명
			13:00~14:30	10/3~3/24				×	
	2	월·목	13:00~14:30	4/8~9/30	초급 (간단한 회화가 가능하신 분)	できる日本語 初中級(しよちゅうきゅう)		×	
★10:00~11:30			10/3~3/24	○					
실용 일본어	강사가 교재를 사용해 수업을 진행합니다. 5명 이상일 경우 개강합니다.								
	화	13:00-14:30	4/9~3/18	중급 (일상회화가 가능하신 분)	まるごと 中級1 일본어와 일본문화	무료	-	15명	
일본어 튜터	자원봉사자(일본어 강사가 아닙니다)와 1:1로 함께 공부합니다.								
	오전	화	10:00~11:30	4/23~3/18	전레벨OK	자유 (레벨에 맞게 선택하세요)	500엔/월	자녀분 동반 가능합니다	11명
	저녁	수	18:30~20:00	4/24~3/19					15명
오후	금	14:15~15:45	4/26~3/21	15명					
니혼고 와이와이	자원봉사자와 함께 그룹별로 공부합니다. 일상생활과 관련한 다양한 테마를 이야기합니다. 먼저 일본에서 생활하고 있는 외국인들과 만날 수도 있습니다.								
	금	10:00~11:30	4/26~3/21	전레벨OK	없음	500엔/월	자녀분 동반 가능합니다	20명	
니코니코 니혼고	자원봉사자와 여러가지 주제로 일본어로 마음껏 이야기해 보세요! 오리지널 교재를 사용합니다.								
	토	10:00~11:30	4/27~3/22	입문~중급	오리지널 교재 (500엔)	500엔/월	자녀분 동반 가능합니다	20명	
민나노 칸지	자원봉사자와 함께 생활에 필요한 한자를 배웁니다.								
	토	12:30~14:00	4/27~3/22	히라가나와 가타카나를 조금 아시는 분	프린트물 사용	500엔/월	자녀분 동반 가능합니다	15명	
Tên lớp	Ngày	Thời gian	Kỳ học	Trình độ đầu vào	Giáo trình	Học phí	Dịch vụ giữ trẻ	Số người	
Tiếng Nhật 1·2	Giáo viên dạy theo giáo trình. Nội dung : đọc,viết và hội thoại thiết yếu hàng ngày. Ưu tiên xếp lớp theo trình độ đối với những người chưa biết tiếng Nhật, hoặc lần đầu tham gia lớp học của SIFA. ★ Dịch vụ giữ trẻ: Trẻ 1-6 tuổi. 100 yên/lần. Lưu ý: Cần đăng ký trước.								
	1	T2, T5	★10:00~11:30	4/8~9/30	Nhập môn (những người mới bắt đầu học tiếng Nhật)	Dekiru Nihongo (Sơ cấp)	Miễn phí	○	18 người
			13:00~14:30	10/3~3/24				×	
	2	T2, T5	13:00~14:30	4/8~9/30	Sơ cấp (những người có thể nói tiếng Nhật đơn giản)	Dekiru Nihongo (Sơ trung cấp)		×	
★10:00~11:30			10/3~3/24	○					
Tiếng Nhật Thông Dụng	Giáo viên dạy theo giáo trình. Khóa học sẽ bắt đầu khi có từ 5 học viên trở lên.								
	T3	13:00-14:30	4/9~3/18	Trung cấp (những người có thể giao tiếp cuộc sống hàng ngày bằng tiếng Nhật)	Marugoto Trung cấp1 Ngôn ngữ và Văn hóa Nhật Bản	Miễn phí	-	15 người	
Tutor tiếng Nhật	Học viên sẽ học cùng với các tình nguyện viên ( không phải giáo viên tiếng Nhật ) theo hình thức 1 kèm 1.								
	Sáng	T3	10:00~11:30	4/23~3/18	Tất cả các trình độ	Tự do (Có thể tự chọn tùy theo yêu cầu)	500 yên/tháng	có thể đưa trẻ cùng tham gia	11 người
	Tối	T4	18:30~20:00	4/24~3/19					15 người
Chiều	T6	14:15~15:45	4/26~3/21	15 người					
Waiwai Tiếng Nhật	Học cùng Tình nguyện viên, chia thành nhóm nhỏ và cùng nhau hội thoại. Là nơi gặp gỡ giao lưu cùng các senpai.								
	T6	10:00~11:30	4/26~3/21	Tất cả các trình độ	Không	500 yên/tháng	có thể đưa trẻ cùng tham gia	20 người	
Nikoniko Tiếng Nhật	Học cùng Tình nguyện viên, chia thành nhóm nhỏ và cùng hội thoại về nhiều chủ đề khác nhau. Sử dụng giáo trình được biên soạn riêng.								
	T7	10:00~11:30	4/27~3/22	Nhập môn~Trung cấp	Giáo trình riêng (500 yên)	500 yên/tháng	có thể đưa trẻ cùng tham gia	20 người	
Kanji cho mọi người	Cùng các Tình nguyện viên học về những chữ Hán cần thiết trong cuộc sống.								
	T7	12:30~14:00	4/27~3/22	Có thể hiểu cơ bản 2 bảng chữ cái Hiragana, Katakana	Tài liệu được phát trên lớp	500 yên/tháng	có thể đưa trẻ cùng tham gia	15 người	



こうきざいだんほうじん すいたしこくさいこうりゅうきょうかい  
**公益財団法人 吹田市国際交流協会 (SIFA)**

すいたし おお がいこくじん く  
 吹田市には多くの外国人が暮らしています。SIFAは、いろいろな文化・ことば・習慣などを持つすべての人が、お互いに違いを認め合い、  
 あんしん く ちいきしゃかい  
 安心して暮らせる地域社会づくりのために、さまざまな事業に取り組んでいます。

- SIFA日本語教室
- ハロハロSQUARE (外国にルーツを持つ子どものための放課後学習教室)
- ボランティア通訳による病院や行政機関などへの同行
- こあらくらぶ (外国人ママ、パパの居場所作り)
- ワンストップ相談センター
- 防災減災事業
- 生活についての相談、サポート、情報提供

**【English】**

SIFA encourages citizens to participate in international exchange programs and to acquire global understanding as well.

- Japanese classes for foreigners
- Volunteer Community Interpreter Assistance Service
- Suita Multilingual One stop Consultation Center
- Halo-Halo SQUARE - an after school program for students with foreign roots.
- Support for foreign parents in Japan
- Disaster prevention projects

\* We also provide consultation and support for daily life as well as information necessary for living.

**【中文】**

SIFA致力于推进市民的国际交流与相互理解的活动。

- 为外国人开设的日语教室
- 社区翻译志愿者陪同
- 吹田市多元文化共融一站式咨询中心
- Halo-Halo SQUARE (为外国子女开设的课外教室)
- "考拉俱乐部" (为外籍父母提供育儿支持服务)
- 防灾事业

\* 我们还提供生活咨询，生活上的支援以及必要的生活信息的发布

**【한국 · 조선어】**

SIFA는, 시민의 국제교류활동을 지원하고, 국제상호이해를 위하여 다방면으로 활동하고 있습니다.

- 외국인을 위한 일본어교실
- 커뮤니티 통역 자원봉사 동행 서비스
- 스타타시 다언어 원스톱 상담 센터
- Halo-Halo SQUARE (외국에 뿌리를 가진 아이들을 위한 방과후 학습교실)
- 외국인 엄마·아빠를 위한 육아지원
- 방재사업

\* 그 밖에도 생활관련 상담과 생활을 지원하고, 일상에 필요한 정보도 발신하고 있습니다.

**【Tiếng việt】**

SIFA đã và đang tổ chức và hỗ trợ các hoạt động giao lưu quốc tế cho người dân thành phố, và là nơi công dân của các quốc gia có thể tham gia giao lưu, trao đổi và hỗ trợ lẫn nhau.

- Lớp học tiếng Nhật SIFA.
- Phiên dịch đồng hành bởi các tình nguyện viên phiên dịch cộng đồng
- Trung tâm Tư vấn Đa văn hóa một cửa thành phố Suita
- Halohalo SQUARE (lớp học thêm sau giờ học dành cho trẻ em ngoại quốc).
- Koala Club (nơi hỗ trợ các ông bố bà mẹ ngoại quốc)
- Công tác phòng chống thiên tai

\* Ngoài ra, những thông tin đời sống hữu ích sẽ được cập nhật thường xuyên.

**ACCESS MAP**

せんりニュータウンプラザ6かい (はんきゆう みなみせんり えき)  
 6th floor, Senri-Newtown-Plaza (Next to exit of Minami-Senri Station, Hankyu Senri line)  
 千里新城综合大厦6楼 (阪急千里线 南千里站 出口即是)  
 센리 뉴타운 프라자 6F (한큐 미나미센리역 출구 바로 옆)  
 Senri-NewTown-Plaza tầng 6 (Hankyu senri Line, ga Minami-Senri)

